Rôtisserie Coco Rico 50
Uber Eats
Preparem a sua mesa com os sabores do Coco Rico
3907 BOUL. ST LAURENT, MONTREAL | 514 849.5554

Avaliação, venda e compra
RE/MAX DU CARTIER H.S.
514.281.5501 #1013
Francisco Mendes
514-781-0843

GRELHADOS SOBRE CARVÃO
BRASEIRO
PROPRIETÁRIO: ELVIS SOARES
8261 BOUL. ST-LAURENT
MONTREAL, QUEBEC H2P 2M1
T.: 514 389.0606

A VOZ DE PORTUGAL
ANNÉES 63
ÉDITIONS #5
LE 25 MAI, 2023
DIRECTEURS:
JORGE MATOS & FRANCISCA REIS

Cantinho express
GRELHADOS A PORTUGUESA
SOBRE CARVÃO
5825, HENRI-BOURASSA ESTE
T.: 514-321-6262
www.ocantinho.ca

# Grandiosas Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres na Santa Cruz

Chora Design Floral
4119, CATHERINE E, MTL
514 503-9171

WORLÉE seit 1851
IMPORTADOR DE ESPECIARIAS
Arthur Sousa
514 332.6455

PIRIWRAP NOVO
Piri Piri RÔTISSERIE PORTUGAISE
A PARTIR DE 9,25$
AGORA 8 RESTAURANTES PARA MELHOR VOS SERVIR

LES VIGNES SAINT-LÉONARD
MOSTI MONDIALE
MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 60,65
GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 55,50
TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'
TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO
Fresco
5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831

Marché Sá Et Fils Inc. Desde 1975
4701 RUA ST-URBAIN
T.: 514.842.3373
QUEIJO ILHA BRANCA TERCEIRA 24,90 KG
LOMBO DE PORCO 2,97 LB
DOCE DOM DUARTE SABORES VARIADOS 2/7$
PRATO DO DIA SEXTA-FEIRA, 2 DE JUNHO
DOBRADA À MODA DE CASA
OS ESPECIAIS SÃO EM VIGOR DO 29 DE MAIO ATÉ AO 4 DE JUNHO DE 2023

## PENSAMENTO DA SEMANA

## CASAL DA SEMANA

## AMIGOS DA SEMANA

## BELEZA DA SEMANA

# AGENDA COMUNITÁRIA

**ESPÍRITO SANTO DE LAVAL**
Sábado 3 de junho às 20h com Arraial, Folclore, DJ Alex Moreira, Jorge Ferreira e a sua Banda. Domingo 4 de junho às 9h: Missa seguida pelo Bôdo de leite, 11h: Saída do cortejo. 15h: Arraial, Bazar, sopas do Espírito Santo. 16h: Filarmónica de Gatineau. 17h Estrela do Atlântico e DJ Alex Moreira. 19h Filarmónica Laval e 20h30 Tiragem do sorteio das Domingas e Mordomia 2024.

**ESPÍRITO SANTO DE SANTA TERESA**
Sexta-feira 30 de junho às 19h: benção das pensões. 20h: recitação do terço, logo de seguida folia com a banda do Divino Espírito Santo de Laval e depois será servido a habitual carne guisada com a atuação do DJ Eduino Machado. Sábado 7h: distribuição das pensões. 18h: Grupo folclórico Estrelas do Atlantico de Laval, animação com Sylvie Pimentel e às 20h é o grupo Starlight. Domingo 2 de julho às 13h: Saída da coroação para a igreja, às 14h missa e às 17h animação com Sylvie Pimentel e Banda Karma.

# Até final de 2023 a georreferenciação de imóveis urbanos e rústicos é gratuita

**JUDITH TEODORO**
Advogada em Portugal

**A Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores, no uso de competências próprias atribuídas constitucionalmente e nos termos do Estatuto Político-Administrativo da Região Autónoma dos Açores, veio decretar o sistema de recolha e gestão de informação cadastral.**

O preâmbulo do Decreto Legislativo Regional n.º 25/2020/A de 14 de Outubro, é revelador do espirito do legislador, que seguimos de perto, que pretende com a entrada em vigor do diploma na Região Autónoma dos Açores, concretizar um sistema desburocratizado que retrate de forma fidedigna a realidade física das propriedades, permitindo alcançar um conhecimento rigoroso do cadastro predial do território, essencial ao desenvolvimento sustentável da Região Autónoma dos Açores.

A história do cadastro predial em Portugal conta com mais de dois séculos e, mesmo assim, continua por concretizar uma infraestrutura no País para esse efeito. A Região Autónoma dos Açores não é exceção, persistindo um grande desconhecimento dos titulares e dos limites geográficos das propriedades.

Com aquele novo regime pretende-se ter um conhecimento mais efetivo do nosso território, o que só poderá ser alcançado, de forma eficaz e num curto espaço de tempo, através do envolvimento dos cidadãos.

Ou seja, o Sistema de Recolha e Gestão de Informação Cadastral (SIRGIC), estabelece a representação gráfica georreferenciada (RGG), que constitui a configuração geométrica dos prédios, sendo efetuada através de delimitação dos mesmos, mediante representação cartográfica das suas estremas. Por sua vez, a Portaria 160/2020 de 18 de Dezembro, estabelece as especificações técnicas a observar na elaboração da representação gráfica georreferenciada (RGG), assim como as regras de acerto de estremas e de confrontações dos prédios e a configuração e o procedimento de atribuição do Número de Identificação de Prédio. Com efeito, a representação gráfica georreferenciada materializa-se na plataforma eletrónica do Sistema de Recolha e Gestão de Informação Cadastral, através de um polígono georreferenciado de acordo com o sistema de referência em vigor para a Região Autónoma dos Açores, que devem respeitar nomeadamente rigor topológico, cumprimento do sistema de referência adequado, data e método utilizado para a obtenção da RGG, pode ainda ser complementada com a identificação de servidões administrativas e de restrições de utilidade pública, bem como de elementos geográficos naturais ou artificiais relevantes e abrangidos pelo limite do prédio e/ou outros elementos caracterizadores das suas estremas, designadamente recursos hídricos, estradas, vias ou acessos, marcos, muros e vedações.

Assim, as escrituras públicas de compra e venda são obrigatoriamente instruídas com o comprovativo do registo efetuado naquela plataforma, por isso é obrigatório a exibição do comprovativo desse registo a fim de salvaguardar o registo predial a ser efetuado a favor do adquirente, que poderá ficar dependente da sua apresentação para que o registo de aquisição seja qualificado como definitivo, indo ao encontro da obrigação legal de georreferenciação de todos os imóveis urbanos e rústicos.

A identificação e localização dos limites das suas propriedades, no âmbito do procedimento de Representação Gráfica Georreferenciada (RGG), é gratuita até 31 de dezembro de 2023, nos termos previstos no artigo 16.º do Decreto Legislativo Regional n.º 25/2020/A, de 14 de outubro.

*Quais os custos associados? A identificação e localização dos limites das suas propriedades, no âmbito do procedimento de Representação Gráfica Georreferenciada (RGG), é gratuita até 31 de dezembro de 2023, nos termos previstos no artigo 16.º do Decreto Legislativo Regional n.º 25/2020/A, de 14 de outubro.*

# Até quando Portugal aguenta mais lodo?

**JORGE CORREIA**
*Cronista do jornal*

**Como português sinto-me enojado, e esta palavra é simpática face ao que sinto como português em relação ao que se vai descobrindo na comissão parlamentar de inquérito (CPI) sobre a TAP.**

As mentiras, a incompetência, a arrogância, a desconsideração face aos portugueses, os sucessivos erros e o cinismo presentes nesta história toda são de uma falta de nível que só num país de mansos como Portugal, este bando de garotos, como António Barreto no seu artigo no jornal Público do passado 20 de Maio bem definiu (artigo que recomendo vivamente), pode ainda estar à frente da governação. Por favor, não se venha com a história de esquerda ou direita, tanto em voga agora em Portugal, em que se não és da extrema esquerda serás com certeza da extrema direita. Isto é completamente falso.

É uma retórica que só sustenta o lodo que está a olhos vistos na política e que se estende para a sociedade através de uma forte anestesia. Apesar das inúmeras críticas que se podem tecer à política inglesa, não posso deixar de admirá-la na sua capacidade de o próprio partido conservador ser capaz de ejetar o líder do seu próprio governo para colocar lá outro no reconhecimento da incapacidade do líder cessante e na procura de uma solução eficaz e eficiente.

É esta falta de maturidade política de que enferma a política portuguesa e em especial os partidos, que se acham capturados por uma rede de interesses em torno dos seus líderes o que promove uma estagnação, diria mesmo um endurecimento passivo, em torno dos falhanços sucessivos arrastando todo o país com eles.

O atual PS é o retrato absoluto deste facto. Não me esqueço da acusação de António José Seguro de traição em pleno debate televisivo à jogada deplorável que António Costa lhe fez para usurpar a liderança do partido. Logo nessa hora estava identificado o calibre da personalidade e daí em diante não admira todas as consequências até o momento presente.

E como disse, isto vai para além da "partidarite" de que podemos estar afetados: há necessidade de reconhecermos a competência ou falta desta, o nível ou a falta deste nos líderes e em todos os membros mais ativos nos partidos, mesmo que ideologicamente lhes sejamos simpáticos, aparentemente claro, pois muitos destes nada mais são do que oportunistas travestidos.

A questão ideológica é uma outra conversa que podemos e devemos retirar do campo das competências técnicas e da integridade dos indivíduos participantes, pois há bons e maus em todos os campos ideológicos.

A CPI da TAP vem colocar isto à luz do dia: as mentiras sucessivas chegam ao próprio primeiro ministro António Costa, que no início de Maio referia não ter sido informado do "circo" que se passou no ministério das infraestruturas, mas agora está contrariado pelo seu próprio infame ministro Galamba que referiu que ainda durante essa noite o informou do que se passou, para além do também infame recurso ao SIS (Serviços de Informações de Segurança, espécie de serviços secretos portugueses) para recuperar um computador do adjunto exonerado qual método "pidesco" como no tempo da outra senhora!

E ainda cantam 25 de Abril!

Que infâmia! Que nojo!

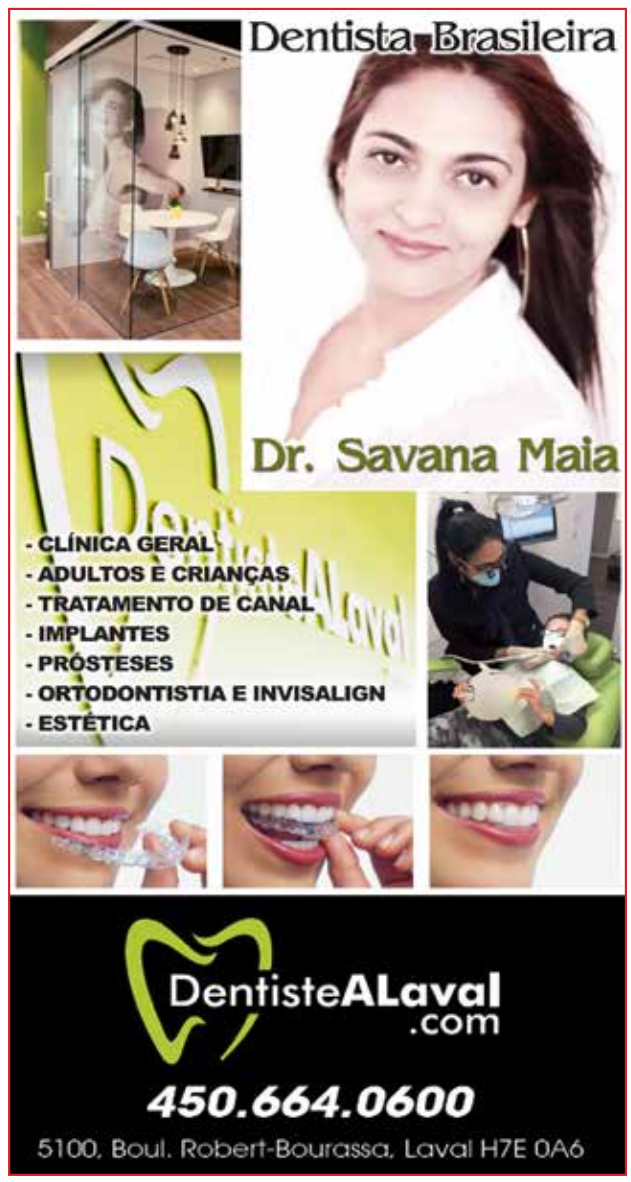
Para rematar Cavaco Silva fez uma intervenção num encontro de autarcas sociais democratas onde demoliu, quase como bomba atómica, o atual governo e seus intervenientes.

Naturalmente as hostes socialistas agora na liderança vieram logo em socorro, mas Cavaco, quer lhe sejamos simpáticos ou não, disse o que todo o país sente e sabe, mas que infelizmente não tem forças para alterar. Em contactos com socialistas, quando estes estão fora do diapasão partidário, reconhecem o pântano em que a governação e o país se encontram. Infelizmente não têm a maturidade política suficiente nem a vitalidade necessária para fazer algo como os ingleses fizeram na substituição dos seus próprios líderes. Pobre país, pobre povo! Quão lamento este destino tormentoso causado pelo próprio, quando todas as condições para se levantarem a novos escalões estava ao seu alcance.

O próprio presidente Marcelo Rebelo de Sousa tem alguma responsabilidade. Tanto procura a estabilidade que acaba por ser contribuinte ativo para a manutenção do atual lodo estagnado, sem soluções e sem autoridade para alertar e mobilizar o país face ao estado insustentável das circunstâncias. A própria oposição tem a sua quota parte de responsabilidade: são raros os portugueses que têm conhecimento de alternativas.

Os media também têm responsabilidade: distraem os cidadãos com ninharias, entre as quais as tricas entre esquerdas e direitas (radicais) quando verdadeiras propostas passam pela assembleia da república sem qualquer cobertura, contribuindo para a ignorância e anestesia gerais.

Os portugueses, quais ovelhas num rebanho desgarrado e assustado, dominados pelo alastrar do medo e sentindo que sacrifícios serão necessários principalmente junto de grupos de interesse colados ao Estado, retraem-se defensivamente tomados pelos receios infundados e pelas sucessivas mensagens perturbadoras que vão sendo semeadas oportunamente, ou pela omissão clara e objetiva de propostas alternativas, como se nada mais houvesse a não ser a mediocridade pantanosa em que o país está mergulhado.



# VI Domingo do Espírito Santo

**ANTERO BRANCO**
Fotos de Manuel Neves,
Humberto Cabral e Samuel Simões

**No 6º Domingo do Espírito Santo, a família de Lúcia Amaral, de Santa Cruz, a de António Gomes, de Hochelaga e de Sofia Andrade, de Anjou, deslocaram-se à Missão, para receber as bênçãos e graças da Santíssima Trindade.**

Neste Domingo em que celebramos a Solenidade do Senhor, foi um dia de muita alegria. Comemoramos o 12º aniversário sacerdotal do líder espiritual da Missão Santa Cruz, reverendo Padre Adam. Foi ordenado, precisamente, a 21 de Maio de 2011. Também foi dia do Senhor Santo Cristo dos Milagres em que, uma enorme multidão de devotos, participaram nesta grande manifestação de fé e de amor, que tra-

zem nas suas orações, o agradecimento das graças recebidas, implorando igualmente, a bênção às suas famílias, a paz no mundo e nos corações dos homens.

A nova capa do Senhor Santo Cristo dos Milagres, oferecida pelo casal Ana e Alex Braga, residentes em Toronto, nos símbolos que mandaram bordar, na parte da frente, simboliza a cura, de uma prolongada doença, do Alex e nas costas, uma lindíssima coroa do Divino Espírito Santo, em sinal de agradecimento à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade, por ter dado aos cientistas a sabedoria de remover um te-

mor, que a sua filha teve, durante anos, no cérebro.

Gostei também de abraçar o Senhor Padre Jason, que com saudade, recordo a quando participou no 25º aniversário da construção da igreja Santa Cruz, ficando a saber que foi o primeiro menino a ter sido baptizado, na nossa igreja, se tornando sacerdote.

No seu Domingo do Espírito Santo, o meu amigo António Gomes, coroou e levou a coroar, a senhora Mimi Oliveira e a sua filha Melissa Gomes. No Domingo de Santa Cruz, Lúcia Amaral levou a coroar Artur Amaral e Jennifer Travassos. De Anjou coroou, Sofia Andrade, Fernanda Moniz e José Medeiros.

No passado V Domingo do Espírito Santo, por não ter obtido, oportunamente a informação, omiti de mencionar os nomes do menino Logan Oliveira Câmara, neto da senhora Fátinha Câmara, por quem tenho enorme admiração e de sua neta, Léana Câmara Rioux.

# Santo Cristo: Uma Festa Que Une

RICARDO PIMENTEL

**Finalmente chegou o dia de celebrar o Senhor Santo Cristo na cidade de Montreal.**

Esta festa religiosa, celebrada no final de semana que antecede o Victoria´s Day, marca o calendário religioso da Missão de Santa Cruz e a agenda cultural da comunidade portuguesa. Os dias 20 e 21 de Maio deste ano foram pequenos para abraçar a alegria e a fé que brotaram do coração e da alma dos portugueses, particularmente dos açorianos. Na verdade, as Festas em Honra do Senhor Santo Cristo, sempre muito concorridas e participadas, conseguem operar uma simbiose perfeita entre a fé, a cultura e a língua, pilares fundamentais da identidade e garantes do sentido de pertença de qualquer comunidade ou povo.

Graças às solenidades religiosas e aos rituais profanos a elas associadas, a cultura portuguesa vai-se arreigando no coração dos mais novos que, não obstante serem nativos do Canadá, orgulhosamente afirmam-se portugueses e açorianos.

O sentido de pertença é colossal, talvez por viverem numa sociedade multicultural onde é fácil sentir-se diluído. Durante as Festas do Senhor Santo Cristo respira-se e compreende-se bem o sentido da expressão: "a gente sai da ilha, mas a ilha não saiu de nós;" ou no dizer o grande Daniel de Sá, escritor micaelense, "sair da ilha é a pior maneira de ficar nela."

As festividades seguiram o seu programa tradicional no seu dia maior. Celebrou-se uma Eucaristia Solene, presidida pelo Padre Jason Reis Gouveira, Pároco das Bretanhas, Ilha de São Miguel, e pelas 16 horas a procissão percorreu algumas artérias da cidade. Percebe-se que a devoção ao Senhor Santo Cristo, dada a multidão que acompanha a imagem na procissão de Domingo, é transversal a todo o povo português, independentemente da origem ou faixa etária.

O bazar, os petiscos, os cheiros e sons da tradição marcam o arraial das festividades, tudo organizado e programado com meses de antecedência para que nada falhe e para que todos tenham momentos de proximidade com Deus e com os outros, vividos na alegria de estar juntos.

O ambiente é saudável e todos se reúnem à volta da Imagem do Senhor Santo Cristo: filarmónicas, grupos folclóricos, grupos corais, acólitos, equipes de ornamentação e limpeza, associações, conjuntos musicais, organismos de todas as índoles, voluntários anónimos e muitos benfeitores. O trabalho de bastidores é enorme e eloquente porque silencioso.

Momentos como esses, primorosamente preparados nos últimos anos pelos membros da Associação Saudades da Terra Quebequente, têm promovido ao longo de décadas, o encontro das famílias e amigos, fomentado a religiosidade e cultura popular e semeando o espírito de voluntariado entre as novas gerações.

Note-se que a primeira festa foi realizada no dia 15 de Maio de 1966 e que, pese embora as suas raízes micaelenses, continua a marcar a comunidade portuguesa radicada na província do Québec.

O Senhor Santo Cristo aqui foi celebrado sem polémicas, sem sacrifícios de sangue e com plena consciência que é de todos e para todos.

# A Fé de um Povo Movido pela Devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres

**MÁRIO CARVALHO**
*Fotos de Manuel Neves, Roberto Abarota e Humberto Cabral*

**As festas em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres se realizarem na cidade de Montreal, no passado fim-de-semana.**

O Centro Comunitário da Missão Santa Cruz, nestes dias, é o lugar predileto para onde convergem os católicos portugueses e não só, na busca de uma graça, ou no cumprimento de uma promessa.

São rostos humanos, sem máscaras, respirando alívios de sofrimentos resgatados pelo Senhor, são fiéis devotos que depositam na imagem do Senhor Santo Cristo a esperança de alcançar um milagre nas suas vidas.

As festividades tiveram início na sexta-feira com a mudança da imagem da sua capela, até ao seu andor, que estava divinamente florido com muitas rosas encarnadas assim como toda a igreja, estava excelentemente enfeitada, antes de fixar a imagem no andor, foi depositado nos seus ombros uma nova capa pelo casal Ana e Alex Braga que foi uma oferta deste memo casal, residentes na provincia do Ontário, arredores da cidade de Toronto. Que propositadamente vieram juntamente com outros familiares e amigos assistir as festas em honra do senhor Santo Cristo em Montreal

A capa é de uma beleza rara, foi confecionada pela senhora Maria Madalena Paiva residente nos Estados Unidos, o bordado na capa, que Ecce Homo levou este ano aos ombros, simboliza graças recebidas à família Braga.

A frente representa a cura, de uma longa doença do Alex e na parte detrás uma coroa do Espírito Santo um especial agradecimento ao Divino, por ter dado aos cientistas a sabedoria de remover um temor que durante muitos anos estava no cérebro da filha deste casal.

Mas os maiores dias da festa, em que os fiéis são convidados a participar, foram no sábado 20, e domingo 21 de Maio de 2023.

O programa das festas deste ano, na parte religiosa, o padre Jason Reis, natural de Montreal, mas a exercer as suas funções sacerdotais na ilha de São Miguel, do arquipélago dos Açores, foi o convidado a presidir às festas deste ano, um jovem sacerdote que foi batizado na igreja de Santa Cruz em Montreal, no sábado acompanhado pelo grupo coral Santa Cruz dirigido pela senhora Inês Gomes e no domingo pelo grupo coral do Senhor Santo Cristo dirigido por Filomena Amorim ainda na missa o padre Jason, foi coadjuvado pelo padre Adam, responsável pela Missão de Santa Cruz, e o cónego Sr. Ramos.

A missa de domingo contou com a presença do casal Braga, o Cônsul geral de Portugal em Montreal Sr. Doutor Francisco Saraiva e pelo segundo ano consecutivo o doutor Horácio Arruda ex-director regional da saúde pública do Quebeque, que se fez acompanhar pela sua esposa.

O programa profano tinha muita qualidade, para animar o arraial de sábado, concerto com a Filarmónica de Montreal e de Laval e o Ruben Aguiar com a sua banda que por motivos pessoais e à última da hora não pôde viajar para Montreal, mas a comissão das festas não poupou esforços para contratar um outro artista de renome e bem conhecido de todos David Melo dos Estados Unidos, substituir o Ruben Aguiar. Para o domingo estava programado a artista da nossa comunidade, Sylvie Pimentel, conjunto Starlight, e o DJ Alex Moreira

No sábado, a imagem do senhor Santo Cristo, saiu à rua aonde recebeu as boas vindas dos presentes, sobre os cânticos do grupo coral da missão de santa Cruz e depois foi dar a volta ao recinto da missão e a uma parte da rua Rachel entre Clark e Saint Urbain, acompanhada pela Filarmónica de Montreal e de Laval, aos ombros de homens entre eles motociclistas que mais uma vez marcaram a sua presença para saudar o senhor ao som do ruído próprio dos motores que ao passar da imagem lhe prestaram uma homenagem, de seguida as motos foram benzidas pelo padre Jason.

As Filarmónicas de Montreal e de Laval animaram a primeira parte do arraial com um concerto musical, depois o artista David Melo, já não lhe foi possível cantar devido a chuva.

O grande momento das festas por todos esperados, é o domingo que depois da missa solene é a saída da imagem na procissão aonde muitas centenas de pessoas convergiram para o adro da igreja Santa Cruz para incorporarem a procissão e outros ficam nas ruas para venerarem a imagem do altíssimo.

A procissão deste ano foi acompanhada pelas filarmónicas do Divino Espírito Santo de Laval e Portuguesa de Montreal.

De novo, os portugueses e Luso descendentes de Montreal, viveram, os seus dias maiores, manifestaram a sua crença na realeza de Jesus, num testemunho de fé.

*Mensagem enviada à Comissão das Festas do Sr. Santo Cristo & ao DJ Alex Moreira de Sandy Gonçalves.*

O arraial do domingo após a recolha da procissão começou com atuação de Sylvie Pimentel, em seguida David Melo, que como mão havia sido possível no sábado disponibilizou-se a cantar no domingo, as festas deste ano terminaram, com a atuação musical do Starlight e o estrondoso "Show" do DJ Alex Moreira que trouxe uma multidão de jovens e que os levou a loucura como antes nunca visto nestas festas.

*"Domingo à noite viveu-se um momento excecional e inesquecível no recinto da nossa igreja. Miúdos e graúdos curtiram como se não houvesse amanhã. Aliás, ouvi vários jovens dizer que foi a melhor noite da vida deles! Podemos continuar a dizer que os jovens são isto ou aquilo, mas se lhes proporcionamos o contexto certo, com as condições certas…eles são um espetáculo! Obrigada a quem soube apostar na juventude, com um programa inclusivo, diversificado e artistas de calibre internacional. Só assim podemos garantir a continuidade das tradições que nos unem e fomentar um sentimento que não se explica, mas sim que se sente, como se sentiu este fds!*

*Força e viva a nossa Comunidade.*

# Aquele Professor!

**JORGE MATOS**
*admin@avozdeportugal.com*
*Diretor do jornal*

**Sendo um caso de polémica depois de algum tempo, venho falar justamente dos professores.**

A escola exerce um grande efeito sobre nós e talvez por isso na nossa memória existem sempre histórias que recordamos, na maioria das vezes com saudade e outras que nem por isso.

Nestas mesmas histórias surge sempre a personagem do professor como peça obrigatória.

Os bons professores, aqueles que nos cativaram para aprendermos sempre mais, aqueles que nos desafiavam a sermos melhores todos os dias, Professores que nos respeitavam, que nos conpreendiam e que nos mostravam o verdadeiro privilégio que era estar ali numa sala de aula perto de colegas e amigos por vezes até de familiares.

Os melhores professores eram aqueles que nos olhavam respeitando sempre a individualidade de cada um e que não faziam diferença assumindo o grupo como um todo sem descriminação.

Recordo também dos maus professores, adeptos da violência e que mostravam a sua qualidade através da força do seu braço. Também não esqueço daqueles que ridicularizavam a fragilidade na aprendizagem de alguns alunos, causando vergonha nesses.

Respeito e justiça é o essencial no processo de ensino numa sala de aula. Professores que saibam criar maneiras de facilitar a forma de ajudar a encontrar ideais para chegar ao conhecimento. Lembro esses professores que foram tão importantes para mim. Um bom professor tem com toda certeza, mais probalidade de criar um bom aluno.

KIZOMBA CANADA | DANCE STUDIO

# Inauguração do Studios Kizomba

**ANTONIO FIGUEIRA**
**PAPA TONY**
*Jornalista independente*

**No passado dia 3 de maio, no 1252 rua de Bleury em Montreal às 19h, deu-se a inauguração do Studios Kizomba Canadá. O evento que contou com os estudantes da denominada "escola de dança", figuras das comunidades africanas e canadianas.**

A cerimónia foi aberta pelo professor Manuel dos Santos, vulgo Dr. Kizomba, fundador da referida escola, onde destacou a importância e o impacto que a escola terá na promoção da cultura angolana. O mesmo, em consonância com os colaboradores reconheceu a dificuldade de custear e levar a cabo um projecto como este, porém, disseram estar bastantes motivados e continuá-lo.

A Kizomba Canadá tem como objectivo principal: formar e transmitir a arte e a cultura angolana através da dança e música nas diasporas.

Por volta das 22h, depois da abertura da garrafa de champanhe e do buffet aberto, os convidados participaram com fervor e o entusiasmo que só eles são capazes de descrever e ainda mais ao som do DJ. Ponto mais alto da noite foram os sorrisos de "ALEGRIA" devido ao impacto do bom ambiente que o lugar promovia aos convidados.

Montreal, cidade de enormes potencialidades, até do ponto de vista cultural é uma metropole extraordinária. Acreditamos que, com muita disciplina é possível em poucos anos transforma-la no berço da dança, nomeadamente angolana.

Aos estudantes e interessados o convite foi extendido no sentido de usufruírem deste projecto de iniciativa angolana.

"QUOI FAIRE À MONTREAL?"
Endereço: 1252 RUE DE BLEURY,
Montreal, QC, Canada, Quebec.
(514) 654-9408 E-mail: drkizomba@gmail.com
Allez y: kizombacanada.com
radiomilongola.wordpress.com

# Malassadas, Bifanas, Filarmónicas, Motas e o Santo Cristo dos Milagres

**JOSÉ DE SOUSA**
*Cronista do jornal*

**Para começar devo os meus sinceros parabéns ao Roberto Carvalho, o homem que reuniu as condições e todas e todos voluntárias/os, com um sorriso ou uma palavra simpática servem os devotos que sábado se deslocaram até ao começo das grandes festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres de Montreal.**

Eu, mais a conversada, estivemos com outros motards na mudança da imagem do Senhor, fizemos uma praxe com o barulhinho das motas, uma tradição que há uns anos, introduzi esta parte das celebrações nas festas com a cumplicidade do saudoso Padre José Maria Cardoso, que com muitos carinhos p'ra nós dava o início e o fim do roncar das motas.

Outra época. O João, o único fadista do fado falado que eu tive a honra de lhe acompanhar numa faladura fadista, estava de serviço ao bar, olha que tentei lhe pedir fiado para beber umas cervejas Quinas do senhor Cabral, dizia eu que o João sempre falando me fez compreender que o Senhor Santo Cristo faz muitos milagres, mas fazer o João dar fiado é que não.

Eu falei nas bifanas e nas malassadas, nada a ver com as da padaria ou restaurantes, meus amigos aquelas bifanas e as deliciosas malassadas vinham p'ra boca com os sorrisos e a boa disposição das senhoras que o Roberto reuniu, e como as cervejas, não havia fiado, nada de milagres eram de ficar com a boca a banda.

As filarmónicas são sempre agradável a ouvir tocar, sobretudo o hino do Senhor Santo Cristo dos Milagres, mexe pôr dentro.

Teria mais e mais a botar escritura mas fico por aqui, não quero me apoguentar.

"*Perguntaram ao grande matemático árabe al khawarizmi sobre o ser humano e ele respondeu: se tiver ética ele é 1, se também for inteligente, acrescenta 0 e será 10, se também for rico, acrescenta mais um 0 e será 100, se também for belo acrescenta mais um 0,e será 1000, mas…..se perder o 1, que corresponde a ética, então perderá todo o seu valor e restarão apenas os zeros*", sabedoria que vem do Oriente.

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO
Alain Côté O.D.
Optometrista
Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto
Tel.: (514) 849-9966
4242,Boul. St-Laurent, suite 204
Montreal, Qué., H2W 1Z3

# International Portuguese Music Awards

**Os International Portuguese Music Awards, apresentados pela TAP Air Portugal, foi sábado à noite um evento animado com a passadeira vermelha em pleno andamento. O evento contou com a atuação de artitas de renome como José Cid, Pedro Abrunhosa, Plutonio, Toy, Ruby Anderson, Eratoxica e os juris do The Voice Portugal, Marisa Liz e Diogo Piçarra.**

A estrela do NCIS Los Angeles, Daniela Ruah, e Ricardo Farias, da RTP, foram os anfitriões da décima primeira celebração anual que homenageou músicos de ascendência portuguesa, vindos de todas as partes do mundo para o icónico Providence Performing Arts Center, em Rhode Island, o estado com maior percentagem de população portuguesa nos Estados Unidos.

O comediante em ascensão, Hugo Brito arrancou gargalhadas do público durante o seu ato de comédia antes do espetáculo, onde atuou como a personagem "Vavo Brito".

**FORAM ENTREGUES TREZE TROFÉUS:**

Prémio IPMA Lifetime Achievement

**JOSÉ CID:** José Cid é conhecido pela sua mistura única de rock, pop e música progressiva. Com uma carreira de mais de 60 anos, lançou mais de 30 álbuns e foi galardoado com 25 discos de Prata, 8 de Ouro e 3 de Platina. José representou Portugal na Eurovisão duas vezes e, em 2019, recebeu o prémio Latin Grammy Lifetime Achievement Award.

Videoclipe do ano

"Gato Preto" - Diogo Pinto, realizador: Ricardo Bernardino (Portugal)

Melhor atuação instrumental

"Tico Tico no Fubá" - Jâca (USA)

Melhor atuação de World Music

"The Island" - Hélder Bruno (Portugal)

Melhor Atuação Tradicional

"Dentro de Mim" - Equinõcio (Portugal)

Melhor Atuação de Fado

"Lá Vai Ela" - Marcelo (Portugal)

Melhor Atuação de Rap/Hip-Hop/Dança

"Clandestinos" - TOM GVNG (France)

Melhor Atuação de Rock

"Give Me Life" - VAXXO (Canada)

Melhor Atuação Pop

"Sweet Amsterdam" - The Black Mamba (Portugal)

Melhor Atuação de Música Popular

"Chocolate e Menta" - Tomás (Portugal)

Canção do Ano

"O Sol Brilha" - Richfellaz, written by Richfellaz (Portugal)

Prémio People's Choice, apresentado pela LIUNA

"Mais ou Menos Isto" - Rita Rocha (Portugal)

Novo Talento

Rafaèlla

O vencedor do Prémio Novo Talento recebeu também um prémio em dinheiro de 2000 dólares, cortesia da MDC Music em Toronto. No palco deste prestigiado evento, juntaram-se várias caras conhecidas, incluindo a blogger gastronómica favorita de Providence, Laura Afonso, da Buns and Bites, o cantor Tiny Tavares, da Tavares Brothers Band e Michelle Pais, estrela do programa televisivo de sucesso 24 Hour Flip. No final deste verão, os IPMA começarão a aceitar inscrições para a cerimónia de entrega de prémios do próximo ano.

**CARNEIRO:** Carta Dominante: O Papa, que significa Sabedoria. Amor: Invista mais na sua relação. Saiba agir com prudência e sabedoria. Saúde: Não se desleixe, cuide de si. Dinheiro: Pense melhor antes de gastar o seu dinheiro.
Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49

**TOURO:** Carta Dominante: Cavaleiro de Copas, que significa Proposta Vantajosa. Amor: Um amigo pode declarar uma paixão por si, trazendo novo alento ao seu coração. Saúde: Vigie a sua alimentação. Dinheiro: Pode ter uma nova proposta de trabalho.
Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48

**GÉMEOS:** Carta Dominante: 8 de Copas, que significa Concretização, Felicidade. Amor: Viverá momentos muito felizes e apaixonados a dois. Saúde: Não coma muitos doces, tendência para diabetes. Dinheiro: Pode apostar num novo projeto. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48

**CARANGUEJO:** Carta Dominante: O Mundo, que significa Fertilidade. Amor: A vida familiar está favorecida. No amor, reina a união e a cumplicidade. Saúde: Dê mais atenção aos seus pulmões, não fume e evite ambientes poluídos. Dinheiro: Conseguirá dar resposta a tudo o que lhe pedem.
Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42

**LEÃO:** Carta Dominante: Os Enamorados, que significa Escolha. Amor: Oiça o que o coração lhe diz e faça escolhas mais sensatas. Saúde: Procure que a sua alimentação seja mais rica em vitaminas. Dinheiro: Momento favorável a nível profissional, tem a possibilidade de duplicar rendimentos.
Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25

**VIRGEM:** Carta Dominante: 4 de Espadas, que significa Inquietação, agitação. Amor: Pode sentir dúvidas em relação ao amor, mas esta fase será passageira. Confie mais nas suas capacidades. Saúde: Tenha maiores cuidados com os olhos. Dinheiro: Possível contratempo que exigirá flexibilidade e capacidade de resposta rápida. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48

**BALANÇA:** Carta Dominante: 9 de Paus, que significa Força na Adversidade. Amor: Tudo na vida tem uma solução, não desanime perante as desilusões. Aprenda a conhecer-se melhor. Saúde: Evite enervar-se. Os seus níveis de stress estão muito elevados. Dinheiro: Situação financeira mais instável, seja comedido. Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48

**ESCORPIÃO:** Carta Dominante: 9 de Ouros, que significa Prudência. Amor: Controle a sua impulsividade. Evite alimentar sentimentos como o ciúme e a possessividade. Saúde: Dê mais atenção à sua saúde. Tendência para o desgaste físico e mental. Dinheiro: Procure desempenhar o seu trabalho de forma metódica e organizada.
Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33

**SAGITÁRIO:** Carta Dominante: Rainha de Ouros, que significa Ambição, Poder. Amor: A sua força interior será essencial para manter a vida em família equilibrada. No amor, terá maior poder de decisão. Saúde: Cuidado com quebras de tensão. Dinheiro: Momento favorável sob o ponto de vista financeiro.
Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49

**CAPRICÓRNIO:** Carta Dominante: A Roda da Fortuna, que significa Sorte. Amor: Pode haver acontecimentos inesperados, que deixarão o seu coração sobressaltado. Saúde: Vigie a tensão arterial, tendência para haver descontrolos a este nível. Dinheiro: Será confrontado com surpresas no trabalho. Mostre-se flexível. Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36

**AQUÁRIO:** Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil. Amor: Diga a verdade, saiba ser honesto com os outros e consigo mesmo. Saúde: Cuide melhor dos seus pés. Atenção ao risco de quedas. Dinheiro: Poderá agora planear uma viagem. Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49

**PEIXES:** Carta Dominante: 8 de Paus, que significa Rapidez. Amor: Tendência para viver bons momentos a dois. Apesar das contingências, supere sempre as dificuldades, vença os obstáculos e construa o seu caminho! Saúde: Saiba dar uma resposta rápida a qualquer situação que surja. Dinheiro: Mantenha o foco para conseguir atingir os seus fins.
Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36

## SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | | 5 | 4 | | 2 | | | |
| | | | | | | 3 | | 2 |
| | | | 5 | | | | | |
| 6 | 4 | | | 1 | | 5 | | |
| | | 3 | | | | 4 | | |
| | | 7 | | 5 | | | 8 | 9 |
| | | | | | 9 | | | |
| 2 | | 6 | | | | | | |
| | | | 6 | | 5 | 9 | | 7 |

CRÓNICA DE TORONTO

# As festas do Senhor Santo Cristo

**ANTÓNIO PEDRO COSTA**
*antoniopcosta@gmail.com*

**Escrevo esta crónica a partir da grande metrópole canadiana, a cidade de Toronto, dado que circunstâncias da minha vida familiar me trouxe até aqui, precisamente por ocasião das festividades em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres. Por isso, assistir às transmissões diretas da RTP Açores foi para mim muito gratificante, porquanto pude acompanhar as cerimónias ao mesmo tempo que os acontecimentos se desenrolavam em Ponta Delgada.**

Contudo, a emoção ao ouvir os acordos do hino do Senhor Santo Cristo foi tão grande e não se consegue por palavras traduzir os sentimentos, sabendo que os nossos estão à distância apenas de um clic, podendo até conversar via whats app. Apesar das novas tecnologias que nos aproximam, nunca é como estar fisicamente presente no lugar, pois faltaram os cheiros, o ruído próprio e os sabores da festa.

Pela primeira vez, a RTP Açores mostrou imagens do que aconteceu durante a madrugada do domingo, em que o povo crente, para além de "dormir" com o Senhor Santo Cristo na Igreja de S. José, percorre a ilha a pé, saindo dos mais recônditos lugares, em direção a Ponta Delgada, em romarias organizadas ou simplesmente espontâneas, acompanhados de parentes e amigos, todos com o fito de chegar à cidade e ir visitar a veneranda Imagem ou assistir à missa dos peregrinos.

O Pe. Norberto Brum, sucessor de Monsenhor Agostinho Tavares, encarregou-se de orientar a animação da longa noite, vendo-se a alegria dos que estavam na Igreja de S. José a acompanhar a santa Vigília.

Um momento empolgante da procissão foi sem dúvida a passagem da Imagem junto ao Convento da Graça, que abriga o Conservatório Regional de Ponta Delgada. Sinceramente, soube a pouco a bonita e arrepiante peça de Nuno Miguel de Almeida, que foi sublimemente interpretada pelos alunos e professores daquela vetusta instituição de ensino da música.

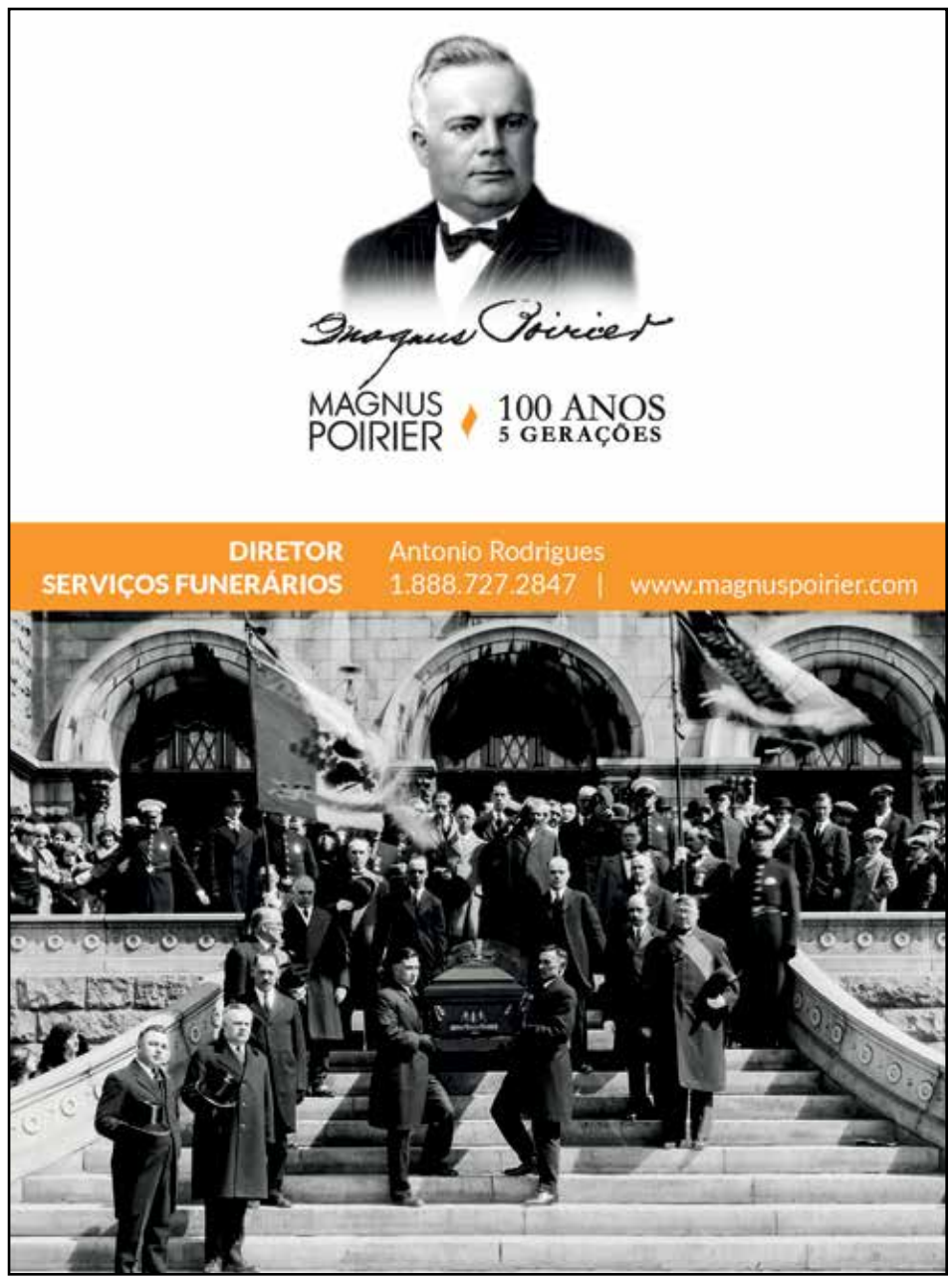
Este ano, a procissão foi muito mais curta, porquanto as representações oficiais ou as instituições não tiveram lugar no cortejo cívico, em que a procissão parece ter deixado de ser da ilha, para ser apenas de Ponta Delgada, até os padres das diversas ouvidorias compareceram em reduzido número e não vi ao menos uma pequena representação, por exemplo, das associações humanitárias dos bombeiros voluntários.

É de felicitar a condução da emissão televisiva, por parte da experiente jornalista Carmo Rodeio, que mostrou que continua ao mais alto nível profissional. Santos Narciso sabe do que fala e nem precisa de reescrever a história para ir descrevendo com grande propriedade o decorrer da procissão.

Os seus conhecimentos histórico-teológicos demonstram todo o seu saber e a sua facilidade de comunicação que prende a atenção dos telespetadores. Embora longe, estivemos tão perto do coração das festas e o nosso conceito de açorianidade ficou mais uma vez plasmado no alcance das reportagens, sendo a RTP Açores o elo de ligação insubstituível, apesar da proliferação das redes sociais.

Coincidentemente, em Toronto, desde 1966 que se realizam as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres no mesmo dia, na igreja de Santa Maria, embora sem a grandiosidade das de Ponta Delgada, mas vividas com a mesma intensidade de sentimentos, onde milhares de pessoas aproveitam para agradecer ou suplicar ao Senhor dos Senhores remédio para as circunstancias complicadas da vida, nunca esquecendo Madre Teresa da Anunciada que já é santa nos corações do povo crente açoriano.

Festas do Espírito Santo
Do Centro Comunitário de Anjou
Mordomos das Festas de 2023
Lucia e António Correia
Horário e Programa das Festas em Anjou
Lugar na Arena Chénier, 8200 Ave. Chénier, Anjou, QC. H1K 5E9
26 de Maio 19h
Benção das Pensões
27 de Maio 8h
Distribuição das Pensões
Sábado 3 de Junho
10h30: Araial no Farme Clement Poissant
182 Rang Saint-André, Saint-Philippe, QC J0L 2K0
com Jorge Pimentel e José de Melo
Sábado 10 de Junho
18h: Abertura do Império de Anjou
19h: Recitação do Terço
20h: Será servida a tradicional Carne Guisada
20h30: Arrematações
21h: Animação musical Sylvie Pimentel
21h30: Animação musical
com Eddy Sousa Tony Mickael
Domingo 11 de Junho
11h: Ponto de encontro no centro
12h: Saída da procissão
13h: Celebração, missa e coroação
na igreja Notre-Dame-d'Anjou
8200 place de l'Église, Anjou
15h: Benção das carnes, do pão e vinho
será servido as sopas do Espírito Santo
15h30: Grupo folclórico & etnográfico
português de Montreal
16h: Arrematações
16h30: Animação musical
com Eddy Sousa e Tony Mickael
19h: Banda de Montreal e Laval
21h: Sorteio das domingas
e nomeação do novo
Mordomo 2024
Jorge Pimentel e José de Melo
Sylvie Pimentel
Tony Mickael
Filarmónica de Montreal
Eddy Sousa
Filarmónica de Laval
Grupo Folclórico & Etnográfico Português de Montreal
RINOX
Anjou Montréal
Governo de Portugal
Comunidades Portuguesas
Desjardins Caixa Portuguesa
A Voz de Portugal


Magnus Poirier
MAGNUS POIRIER
100 ANOS
5 GERAÇÕES
DIRETOR SERVIÇOS FUNERÁRIOS
Antonio Rodrigues
1.888.727.2847 | www.magnuspoirier.com

WELLINGTON
Sur le Bassin
Viva no projeto
Assinatura de Griffintown
Estúdios e condomínios de 1 a 2 quartos
A partir de $399,300 + impostos
ocupação 2024
Nós pagamos por si
os primeiros 6 meses
da sua Hipoteca*!
* Certas condições se aplicam.
Oferta válida em todas as unidades até $ 20.000.
438 803-1517
WELLINGTONCONDO.COM
DEVIMCO IMMOBILIER
FONDS immobilier de solidarité FTQ
DG DISTRICT GRIFFIN

# GUIA DO CONSUMIDOR

**CONSULADO GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL**
2020 Boul. Robert-Bourassa, suite 2425, Montreal, Québec H3A 2A5 Canada
T.: 514.499.0359
consulado.montreal@mne.pt

## ASSOCIAÇÕES E CLUBES

| | |
|---|---|
| **ASSOCIAÇÃO DOS PAIS** 333, rua de Castelneau E., Qc., Montréal | T.: 514.495.3284 |
| **ASSOCIAÇÃO NOSSA SENHORA DE FÁTIMA** 1815, rua Favreau, Laval, Qc., H7T 2H1 | T.: 450.681.0612 |
| **ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ** 4170, rua Saint-Urbain, Montréal, Qc., H2W 1V3 | T.: 514.844.2269 |
| **ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE LASALLE** 2136-A, rue Pigeon LaSalle, Qc., H8N 1A6 | T.: 514.366.6305 |
| **ASS. SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE** | T.: 514.237.3994 |
| **CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE** 229, rue Fleury Ouest, Qc H3L 1T8 | T.: 514.388.4129 |
| **CENTRO COMUNITÁRIO APES** 9515, rua Hochelaga, Montréal, Qc., H1L 2R1 | T.: 514.353.1550 |
| **CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO** 8670, rua de Forbin-Janson, Montréal, Qc., H1K 2E9 | T.: 514.353.1550 |
| **CÍRCULO DE RABO DE PEIXE** | T.: 514.843.8982 |
| **CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL** 4000, rua de Courtrai, Montréal, Qc., H3S 1C2 | T.: 514.342.4373 |
| **CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL** 4397, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc., H2W 1Z8 | T.: 514.844.1406 |
| **FESTIVAL PORTUGAL** | T.: 514.923.7174 |
| **LIGA DOS COMBATENTES** | T.: 514.844.1406 |

## IGREJAS

| | |
|---|---|
| **SANTA CRUZ** | T.: 514.844.1011 |
| **NOSSA SENHORA DE FÁTIMA, LAVAL** | T.: 450.687.4035 |

## FILARMÓNICAS

| | |
|---|---|
| **DIVINO ESPÍRITO SANTO** | T.: 514.844.1774 |
| **PORTUGUESA DE MONTREAL** | T.: 514.982.0688 |

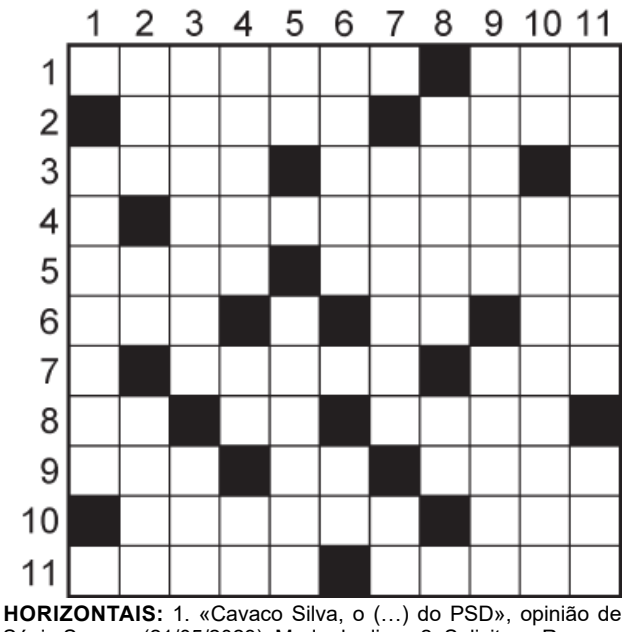
## GRUPOS FOLCLÓRICOS

| | |
|---|---|
| **CAMPINOS DO RIBATEJO** | T.: 514.648.8343 |
| **ESTRELAS DO ATLÂNTICO** | T.: 450.681.0612 |
| **ILHAS DO ENCANTO** | T.: 514.388.4129 |
| **PRAIAS DE PORTUGAL** | T.: 514.844.1406 |

## CENTROS

| | |
|---|---|
| **CENTRO D'AÇÃO SOCIO-COMUNITÁRIO** | T.: 514.842.8045 |
| **CENTRO DE AJUDA À FAMÍLIA** | T.: 514.982.0804 |

## CRUZADAS



**HORIZONTAIS:** 1. «Cavaco Silva, o (…) do PSD», opinião de Sónia Sapage (21/05/2023). Modo de dizer. 2. Solicitam. Recurso (fig.). 3. Galho. "Mais vale (...) que me leve que cavalo que me desmonte". 4. Atingirá 39% dos portugueses adultos em 2035. 5. Cure. A oficina do fígulo. 6. Alguns. Observei. Abreviatura de Anno Domini. 7. Demente. Ligo. 8. Castelo de (...), a prisão d'O Conde de Monte Cristo. Estrada Nacional. Ter por costume. 9. Grande porção. Elemento de formação de palavras que exprime a ideia de ovo. Acrescentar. 10. Andy (...), todo o ritmo dos Smiths passou pelos dedos dele (1964-2023). Escola Básica e Secundária. 11. Pessoa a quem se tributa muito respeito e veneração. Ponderei.

**VERTICAIS:** 1. Abreviar. 2. Salto brusco. Prefixo que exprime a ideia de privação. Harrison (...), aos 80 anos, foi homenageado em Cannes. 3. Espécie de exprobração da consciência. Rilho. 4. Pequeno bloco, semelhante a um tijolo, feito da mistura de argila com palha seca ao sol. Prefixo (repetição). Rio português que passa por São João da Madeira e desagua na Ria de Aveiro. 5. Preposição que designa posse. Que canta com harmonia. 6. Terceira divisão do estômago dos ruminantes. Combinado. 7. Concelho do Algarve onde está a crescer a primeira Floresta Miyawaki. Empresa Pública. 8. Caminhai. Ordem dos Advogados. 9. Ressoar com força. Portugal está de olho nestes mosquitos. 10. O mantra mais importante do Hinduísmo e outras religiões. Crítica severa. 11. Enjoado. Rendimento Social de Inserção.


### AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
721, rua Jarry E., Montreal
**Tel.: 514.273.9638**

Antiga agência de viagem
VIAGEM COMFORT
equinox VOYAGES
**10247 AVE. MILLEN**
**Montreál, QC, H3C 2E4**
**PERTO DO MÉTRO SAUVÉ**
**Tel.: 514.987.7666**

### AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

LES ESPACES MEMORIA
Cada vida é uma história.MD
514 277-7778
MEMORIA.CA

MAGNUS POIRIER
**ANTÓNIO RODRIGUES**
**NATÁLIA SOUSA**
**Tel.: 514.727.2847**
www.magnuspoirier.com

### CONTABILISTA

JOEM Comptables
**SEMPRE MAIS PERTO DE SI**
**4242 Boul. St-Laurent #201**
**Tel.: 514.842.2443**

### IMOBILIÁRIO

RE/MAX INFINITÉ
AUGUSTO FERNANDES
COURTIER IMMOBILIER
PARA COMPRAR E VENDER
www.augustofernandes.com
T.: 514 992.6938

### IMPORTADOR

BEIRA NOVA FOODS
**IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR**
**MIGUEL:** 514.835.8405
**FERNANDO:** 514.944.5102
**info@beiranova.ca**

### MERCEARIA

CHOURIÇOR
**Joe De Melo e Jonathan Jonathan**
A mercearia das famílias portuguesas
4031 De Bullion, Mtl, Qc
**T.: 514-849-3808**

### MONUMENTOS

GRANITE LACROIX
monument manufacturer
Uma **tradição** de **conhecimento** e de **compaixão** dedicados aos monumentos.
**450 669-7467**
granitelacroix.com

### NOTÁRIOS

MAITRE EDUARDO DIAS
4270 Boul. St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
DEPUIS 1992
**TONY**
**Tel.: 514.593.6649**
**Cel.: 514.668.0656**

RLA RÉNOVATION
**RENOVAÇÃO RESIDENCIAL**
**INTERIOR E EXTERIOR**
**RUI MIGUEL RODRIGUES**
**rlarenovation@outlook.com**
**Tel.: 514-575-9605**

### RENOVAÇÕES

RINOX GROUP
Pavimentadoras
paredes,
tijolos e pedras
Com mais de 25 anos de experiência
**TEL.: 450-477-7888**
**www.rinoxgroup.com**

### RESTAURANTE

RESTAURANT A Quinta
**1851, Ontario E., Montreal**
**514 563-1211**

ROMADOS
ROTISSERIE & PATISSERIE PORTUGUAISE
**115 Rua Rachel E,**
**Montréal, QC H2W 1C8**
**514 419-5515**
**info@romados.co**

### RESTAURANTE

GRILLADES URBAINES PORTUGAISES
MA POULE MOUILLÉE
**969, Rachel E. Mtl, Qc.**
**www.mapoulemouillee.ca**
**Tel.: 514.522.5175**

### SEGUROS / FINANCEIROS

Desjardins
Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
**www.acaixa.ca**

IG WEALTH MANAGEMENT
**CELI**
**REER**
**SEGUROS**
**HIPOTECAS**
**INVESTIMENTOS**
**514 623-4705**
**David.pereira@igpwm.ca**


## RECEITA DA SEMANA

### Pastéis de polvo com massa filo

**INGREDIENTES:** 100g cebola picada; 1 c. de chá alho picado; 1 unid. (± 200g) alho-francês; 4 c. de sopa azeite virgem extra; 60g pimento vermelho; 60g pimento amarelo; 250g sobras de polvo cozinhado; 2 c. de sopa coentros picados congelados; 1 q.b. pimenta preta de moinho; 1 emb. (250 g) massa filo.

**PREPARAÇÃO: 1-**Leve a cebola e o alho ao lume com o alho-francês cortado em rodelas fi nas e metade do azeite. Cozinhe durante cerca de 5 minutos, mexendo ocasionalmente, até os legumes estarem moles. **2-** Junte os pimentos cortados em tiras e cozinhe durante mais 5 minutos. Entretanto pique as sobras de polvo em pedaços pequenos e junte aos legumes. **3-**Salpique com os coentros picados e pimenta moída no momento, misture bem e retire do lume. Deixe arrefecer um pouco. **4-**Ligue o forno para os 180 ºC, na função ventilada. **5-** Deite o restante azeite numa taça e pincele levemente cada folha de massa filo, dobre em três partes e coloque uma porção do recheio de polvo numa das pontas. Dobre a tira de massa sobre si própria, em triângulo, de modo a que o recheio não saia. Repita o procedimento com a restante massa e recheio. **6-**Coloque os pastéis sobre um tabuleiro forrado com papel vegetal, pincele-os com azeite e leve ao forno durante cerca de 20 minutos ou até estarem dourados e estaladiços.


AVOZ DE PORTUGAL
4231-B, Boul. St-Laurent,
Montréal, Québec, H2W 1Z4
Tél.: 514 284.1813
Cél.: 514 299.1593
Web: www.avoz.ca
E-Mail: admin@avoz.ca
**ISSN: 0049-6790**
**CN 99700654**

**FONDATEURS:** Elísio de Oliveira, José S. Silvestre
**ÉDITEUR:** Sylvio Martins
**ADMINISTRATRICE:** Marie Moreira
**DIRECTEURS:** Jorge Matos, Francisca Reis
**RÉDACTEURS:** Mário Carvalho, Antero Branco
**CONSEILLER:** António Cabral, Roberto Carvalho

I Love Portugal

**JOURNALISTES ET PHOTOGRAPHE:**
António Pedro Costa
Elizabeth Martins Carreiro
Hélder Dias
Hélio Bernardo Lopes
Humberto Cabral
João Arruda
Jorge Correia
José de Sousa
Judith Teodoro
Manuel Neves
Maria Helena Martins
Mario Eugenio Saturno
Maria da Conceição Brasil
Pe. José Maria Cardoso
Ricardo Pimentel
Roberto Abarota
Telmo Barbosa
Tony Saragoça

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE IMPRENSA
LUSA

# PEQUENOS ANÚNCIOS

**UMA ESCOLHA CERTA | TEL.: 514-299-1593**

## EMPREGOS

**Pavé & Paysagiste BOISBRIAND inc.**

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé--uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina. **Nora: 450-628-5472**

DaRocha **WEBSTER**
**PAYSAGES**

Companhia de construção e jardins procura pedreiros e homens com experiência no "Pavé uni" melhor salário na indústria. Estamos a procura igualmente de homens sem ou com pouca experiência.

**Contactar David 514-979-5604.**
**Envie o cv para david@swdla.com**
**Visite o nosso website para ter uma ideia do trabalho a fazer www.swdla.com**

## EMPREGOS

**Terranova**
**PAVAGE & AMÉNAGEMENT**

Você procura uma empresa e um patrão que saiba valorizar o seu trabalho pelo seu justo valor? Você pode ter um salário entre 40 à 45$ a hora. Pode nos contactar:

**ROBERTO TAVARES**
**514-992-1586 OU**
**info@terrassementterranova.com**

**PRECISA-SE DE HOMEN PARA TRBALHAR DENTRO E FORA DA FABRICA. POR FAVOR TELEFONA PARA**
**514 362-1300**

# Homenagem ao António Reis Fundador Das duas Filarmónicas

**FRANCISCA REIS**
*Diretora-Adjunta*

**Domingo, um dos mais lindos dias e que faz a felicidade de todos os Açorianos religiosos, Domingo do Senhor Santo Cristo dos Milagres na Missão Santa Cruz e que prestou homenagem aos Pioneiros da nossa comunidade, e, um deles foi o meu pai ANTÓNIO REIS.**

ANTÓNIO REIS nasceu a 6 de Outubro de 1923 natural da Vila de Rabo de Peixe, São Miguel Açores faleceu no dia 30 de outubro de 2004, casado com Virgínia Sousa Reis deram fruto a 4 filhos Gabriela, João António, Francisca, e Suzette. Sua vida foi repleta de amor e dedicação à família e a cultura.

Grande amigo dos amigos, homem de grandes valores, devoção ao Divino Espírito Santo e a música, homem honesto e humilde sempre pronto para ajudar a quem mais necessitava.

A António Reis se deve a fundação de 2 filarmónicas a Filarmónica Portuguesa de Montreal, junto com António Pacheco e João da Mota, e a fundação da Filarmónica do Divino Espírito Santo da Laval junto com Olímpio Teixeira e Viriato Pacheco. A ele também se deve a compra da primeira Coroa do Divino Espírito Santo na Província de Quebec. Organizou-se a primeira festa do Divino Espírito Santo em 1978 em Santa Therese o primeiro mordomo foi Fernando Lúcio que era o Presidente da Associação Portuguesa de Santa Teresa. Esta homenagem ao meu pai tem muito valor não só para a família REIS mas também para todas as pessoas que sabem dar o valor ao trabalho, esforços e sacrifícios que o meu pai prestou as filarmónicas especialmente a Filarmónica Portuguesa de Montreal o meu pai chegou a hipotecar a casa da rua Berri como garantia na compra dos primeiros instrumentos. É pena que a direção desta Filarmónica nunca soube dar valor ao meu pai ainda há pouco tempo a Filarmónica celebrou os seus 50º Aniversário e a Direção nem enviou um convite a Família Reis. Infelizmente temos pessoas na comunidade que gostam de se fazer grandes à custas do trabalho dos outros.

A Familia Reis quer agradecer à Comissão das Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres, Associação Saudades da Terra Quebequente e ao Presidente Roberto Carvalho por esta tão valiosa Homenagem ao meu pai António Reis.

Viva o Senhor Santo Cristo dos Milagres.

## NECROLOGIA

### MARIA JOSÉ SILVA COSTA
**1940 – 2023**

É com grande pesar, que a família vem por este meio informar o falecimento em Montreal, no dia 17 de maio de 2023, com 83 anos de idade, de Maria José Silva Costa, viúva de Hermano Costa, natural da Ribeira Grande, São Miguel, Açores.
Ela deixa na dor os/as filhos/as Walter (Angela), Hermano (Anna), José Antonio (Madalena), Lizette (Sergio), Rui, Sandra (Pieter) e David (Suzy), netos/as Ashley, Justin, Chloe, Kayla, Derek, Joshua, Michael, Tyler, Hailey, Zachary, Nicholas, Matthew e Jason, irmãs Mariana e Arminda, cunhada Ermelinda, sobrinhos/as, assim como os primos e primas, outros parentes e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de:
**MAGNUS POIRIER Inc**
**10300 Boul. Pie-IX, Montréal-Nord**
**Tel.: 514-727-2847 www.magnuspoirier.com**
**António Rodrigues | cell. 514-918-1848**
O velório tem lugar na quinta-feira 25 de maio de 2023 das 16h às 21h e na sexta-feira 26 de maio de 2023 a partir das 10h. Segue-se a missa de corpo presente na sexta-feira dia 26 de maio 2023 às 12h na Igreja Saint--Ambroise, situada no 1215 rue Beaubien, Montreal. Será de seguida sepultada no Cemitério Notre-Dame--des-Neiges. Um agradecimento especial ao Dr. José Morais pela sua devoção e carinho assim como a todo o pessoal quer médico quer enfermeiro do Hospital Royal Victoria.

*Doações em sua memória à Divisão de Geriatria da Fundação do Hospital General de Montreal (action.codevie.ca), serão sinceramente apreciadas.*

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associam neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

MEMORIA
Cada vida é uma história.MD
514 277-7778 MEMORIA.CA
4231, boul. St-Laurent, Montréal
1120, Jean-Talon Est, Montréal
*Mausoléu St-Martin*
2159, boul. St-Martin Est, Laval

Eduino Martins

Pedro Alves

Jessie Vieira

Para quê aprender Português?

Para saber o que é a saudade.

| GRUPO A | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-Escócia | 2 | 5 | 0 | 6 |
| 2-Espanha | 2 | 3 | 2 | 3 |
| 3-Noruega | 2 | 1 | 4 | 1 |
| 4-Geórgia | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 5-Chipre | 1 | 0 | 3 | 0 |

| GRUPO B | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-França | 2 | 5 | 0 | 6 |
| 2-Grécia | 1 | 3 | 0 | 3 |
| 3-Holanda | 2 | 3 | 4 | 3 |
| 4-Rep. Irlanda | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 5-Gibraltar | 2 | 0 | 6 | 0 |

| GRUPO C | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-Inglaterra | 2 | 4 | 1 | 6 |
| 2-Itália | 2 | 3 | 2 | 3 |
| 3-Macedónia N. | 1 | 2 | 1 | 3 |
| 4-Ucrânia | 1 | 0 | 2 | 0 |
| 5-Malta | 2 | 1 | 4 | 0 |

| GRUPO D | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-País de Gales | 2 | 2 | 1 | 4 |
| 2-Croácia | 2 | 3 | 1 | 4 |
| 3-Turquia | 2 | 2 | 3 | 3 |
| 4-Arménia | 1 | 1 | 2 | 0 |
| 5-Letónia | 1 | 0 | 1 | 0 |

| GRUPO E | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-Chéquia | 2 | 3 | 1 | 4 |
| 2-Polónia | 2 | 2 | 3 | 3 |
| 3-Moldávia | 2 | 1 | 1 | 2 |
| 4-Ilhas Faroé | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 5-Albânia | 1 | 0 | 1 | 0 |

| GRUPO F | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-Áustria | 2 | 6 | 2 | 6 |
| 2-Bélgica | 1 | 3 | 0 | 3 |
| 3-Suécia | 2 | 5 | 3 | 3 |
| 4-Estónia | 1 | 1 | 2 | 0 |
| 5-Azerbaijão | 2 | 1 | 9 | 0 |

| GRUPO G | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-Sérvia | 2 | 4 | 0 | 6 |
| 2-Hungria | 1 | 3 | 0 | 3 |
| 3-Montenegro | 2 | 1 | 2 | 3 |
| 4-Lituânia | 1 | 0 | 2 | 0 |
| 5-Bulgária | 2 | 0 | 4 | 0 |

| GRUPO H | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-Eslovénia | 2 | 4 | 1 | 6 |
| 2-Dinamarca | 2 | 5 | 4 | 3 |
| 3-Cazaquistão | 2 | 4 | 4 | 3 |
| 4-Finlândia | 2 | 2 | 3 | 3 |
| 5-Irl. do Norte | 2 | 2 | 1 | 3 |
| 6-São Marino | 2 | 0 | 4 | 0 |

| GRUPO I | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-Suíça | 2 | 8 | 0 | 6 |
| 2-Roménia | 2 | 4 | 1 | 6 |
| 3-Kosovo | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 4-Andorra | 2 | 1 | 3 | 1 |
| 5-Israel | 2 | 1 | 4 | 1 |
| 6-Bielorrússia | 2 | 1 | 7 | 0 |

| GRUPO J | J | GM | GS | P |
|---|---|---|---|---|
| 1-Portugal | 2 | 10 | 0 | 6 |
| 2-Eslováquia | 2 | 2 | 0 | 4 |
| 3-Bósnia e Herz. | 2 | 3 | 2 | 3 |
| 4-Islândia | 2 | 7 | 3 | 3 |
| 5-Luxemburgo | 2 | 0 | 6 | 1 |
| 6-Liechtenstein | 2 | 0 | 11 | 0 |

# Portugal empata com França e está eliminado do Euro de sub-17

**A seleção portuguesa despediu-se, ao início da tarde desta terça-feira, do Campeonato da Europa de sub-17, que decorre na Hungria, ao não conseguir ir além de um empate a uma bola diante da congénere francesa, no encontro da terceira e última jornada do Grupo C.**

A equipa das quinas entrou em campo sabendo, de antemão, que só um triunfo manteria 'vivo' o sonho do apuramento para os quartos-de-final, mas viu-se em desvantagem ao fim de dez minutos, fruto de um golo da autoria de Tidiam Gomis.

O conjunto orientado por Filipe Ramos viu-se, então obrigado a correr atrás do prejuízo, e conseguiu mesmo repor a igualdade, à beira do intervalo, por intermédio de Nuno Patrício. No entanto, acabou por não conseguir concretizar a reviravolta.

Feitas as contas, Portugal fica-se pela terceira posição do Grupo C, com quatro pontos conquistados, tantos quanto a segunda classificada, França, que, no entanto, tem vantagem no que à diferença de golos diz respeito, o que lhe vale a passagem à próxima fase.

O primeiro lugar ficou entregue à Alemanha, que, à mesma hora, derrotou a Escócia (que se ficou pelo quarto e último lugar, sem um único ponto), por categóricos 3-0, perfazendo, desta maneira, nove pontos somados em nove possíveis.

| | PTS | J | V | E | D | GM | GS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-Botafogo | 18 | 7 | 6 | 0 | 1 | 14 | 6 |
| 2-Palmeiras | 15 | 7 | 4 | 3 | 0 | 16 | 6 |
| 3-Fluminense | 13 | 7 | 4 | 1 | 2 | 12 | 6 |
| 4-Atlético Mineiro | 13 | 7 | 4 | 1 | 2 | 11 | 6 |
| 5-Cruzeiro | 12 | 6 | 4 | 0 | 2 | 11 | 5 |
| 6-Flamengo | 12 | 7 | 4 | 0 | 3 | 13 | 9 |
| 7-A. Paranaense | 12 | 7 | 4 | 0 | 3 | 10 | 9 |
| 8-São Paulo | 12 | 7 | 3 | 3 | 1 | 12 | 6 |
| 9-Santos | 11 | 7 | 3 | 2 | 2 | 8 | 5 |
| 10-Grêmio | 11 | 7 | 3 | 2 | 2 | 10 | 10 |
| 11-Fortaleza | 10 | 7 | 2 | 4 | 1 | 10 | 6 |
| 12-Red Bull Bragantino | 10 | 7 | 2 | 4 | 1 | 11 | 11 |
| 13-Bahia | 7 | 7 | 2 | 1 | 4 | 9 | 12 |
| 14-Internacional | 7 | 7 | 2 | 1 | 4 | 5 | 11 |
| 15-Goiás | 7 | 7 | 2 | 1 | 4 | 6 | 13 |
| 16-Vasco | 6 | 7 | 1 | 3 | 3 | 8 | 11 |
| 17-Corinthians | 5 | 7 | 1 | 2 | 4 | 6 | 12 |
| 18-Cuiabá | 4 | 6 | 1 | 1 | 4 | 5 | 12 |
| 19-América Mineiro | 4 | 7 | 1 | 1 | 5 | 7 | 18 |
| 20-Coritiba | 2 | 7 | 0 | 2 | 5 | 6 | 16 |

FORMULA 1

# GP de Imola na Itália foi Cancelado

**HÉLDER DIAS**
*heldervaledias@gmail.com*
*Jornalista desportivo*

**Por motivos de precaução e de seguranca, bem como solidadrios com a população de Emilia Romana que estes últimos dias viveu um fenomeno natural de chuvas torrencias, a qual as autoridades colocaram nível VERMELHO tendo em conta os deslizamentos possiveis de terreno, bem como inundações, a FIA resolveu CANCELAR a sexta prova deste Campeonato do Mundo da Formula 1, a qual teria lugar no passado fim de semana.**

Depois de várias reunioes reuniões entre a F1 o Presidente da FIA, bem como o presidente do Automóvel Clube de Itália, Ministros, presidente da Câmara, promotores etc. resolveram abandonar todas as hipoteses para efectuar o evento uma vez o Circuito Enzo e Dino Ferrari estar completamente inundado.

Os milhares de Tifosis verdadeiros amantes da Formula 1 terão que esperar para verem o seu espetaculo na chamada casa da Ferrari. Sendo assim, o nosso próximo encontro será a 28 de maio no Grande Prémio do Mónaco .

# CAMPEONATOS EUROPEUS – CLASSIFICAÇÃO

## Espanha Liga Santander

| | P | J | V | E | D |
|---|---|---|---|---|---|
| 1-Barcelona | 85 | 35 | 27 | 4 | 4 |
| 2-Atlético Madrid | 72 | 35 | 22 | 6 | 7 |
| 3-Real Madrid | 71 | 35 | 22 | 5 | 8 |
| 4-Real Sociedad | 65 | 35 | 19 | 8 | 8 |
| 5-Villarreal | 60 | 35 | 18 | 6 | 11 |
| 6-Real Betis | 56 | 35 | 16 | 8 | 11 |
| 7-Athletic | 50 | 35 | 14 | 8 | 13 |
| 8-Girona | 48 | 35 | 13 | 9 | 13 |
| 9-Sevilla | 48 | 35 | 13 | 9 | 13 |
| 10-Osasuna | 47 | 35 | 13 | 8 | 14 |
| 11-Rayo Vallecano | 46 | 35 | 12 | 10 | 13 |
| 12-Mallorca | 44 | 35 | 12 | 8 | 15 |
| 13-Valencia | 40 | 35 | 11 | 7 | 17 |
| 14-Almería | 39 | 35 | 11 | 6 | 18 |
| 15-Celta de Vigo | 39 | 35 | 10 | 9 | 16 |
| 16-Cádiz | 38 | 35 | 9 | 11 | 15 |
| 17-Valladolid | 35 | 35 | 10 | 5 | 20 |
| 18-Getafe | 35 | 35 | 8 | 11 | 16 |
| 19-Espanyol | 34 | 35 | 8 | 10 | 17 |
| 20-Elche | 20 | 35 | 4 | 8 | 23 |

## Inglaterra Premier League

| | P | J | V | E | D |
|---|---|---|---|---|---|
| 1-Man. City | 88 | 36 | 28 | 4 | 4 |
| 2-Arsenal | 81 | 37 | 25 | 6 | 6 |
| 3-Newcastle | 70 | 37 | 19 | 13 | 5 |
| 4-Man. United | 69 | 36 | 21 | 6 | 9 |
| 5-Liverpool | 66 | 37 | 19 | 9 | 9 |
| 6-B&H Albion | 61 | 36 | 18 | 7 | 11 |
| 7-Aston Villa | 58 | 37 | 17 | 7 | 13 |
| 8-Tottenham | 57 | 37 | 17 | 6 | 14 |
| 9-Brentford | 56 | 37 | 14 | 14 | 9 |
| 10-Fulham | 52 | 37 | 15 | 7 | 15 |
| 11-Crystal Palace | 44 | 37 | 11 | 11 | 15 |
| 12-Chelsea | 43 | 36 | 11 | 10 | 15 |
| 13-Wolverhampton | 41 | 37 | 11 | 8 | 18 |
| 14-West Ham | 40 | 37 | 11 | 7 | 19 |
| 15-Bournemouth | 39 | 37 | 11 | 6 | 20 |
| 16-Nottingham F. | 37 | 37 | 9 | 10 | 18 |
| 17-Everton | 33 | 37 | 7 | 12 | 18 |
| 18-Leicester City | 31 | 37 | 8 | 7 | 22 |
| 19-Leeds United | 31 | 37 | 7 | 10 | 20 |
| 20-Southampton | 24 | 37 | 6 | 6 | 25 |

## Itália Serie A

| | P | J | V | E | D |
|---|---|---|---|---|---|
| 1-Napoli | 86 | 36 | 27 | 5 | 4 |
| 2-Lazio | 68 | 36 | 20 | 8 | 8 |
| 3-Internazionale | 66 | 36 | 21 | 3 | 12 |
| 4-Milan | 64 | 36 | 18 | 10 | 8 |
| 5-Atalanta | 61 | 36 | 18 | 7 | 11 |
| 6-Roma | 60 | 36 | 17 | 9 | 10 |
| 7-Juventus | 59 | 36 | 21 | 6 | 9 |
| 8-Monza | 52 | 36 | 14 | 10 | 12 |
| 9-Bologna | 50 | 36 | 13 | 11 | 12 |
| 10-Torino | 50 | 36 | 13 | 11 | 12 |
| 11-Fiorentina | 50 | 36 | 13 | 11 | 12 |
| 12-Udinese | 46 | 36 | 11 | 13 | 12 |
| 13-Sassuolo | 44 | 36 | 12 | 8 | 16 |
| 14-Empoli | 42 | 36 | 10 | 12 | 14 |
| 15-Salernitana | 39 | 36 | 8 | 15 | 13 |
| 16-Lecce | 33 | 36 | 7 | 12 | 17 |
| 17-Spezia | 31 | 36 | 6 | 13 | 17 |
| 18-Hellas Verona | 30 | 36 | 7 | 9 | 20 |
| 19-Cremonese | 24 | 36 | 4 | 12 | 2 |
| 20-Sampdoria | 18 | 36 | 3 | 9 | 24 |

## França Ligue 1

| | P | J | V | E | D |
|---|---|---|---|---|---|
| 1-Paris SG | 84 | 36 | 27 | 3 | 6 |
| 2-Lens | 78 | 36 | 23 | 9 | 4 |
| 3-Marseille | 73 | 36 | 22 | 7 | 7 |
| 4-Monaco | 65 | 36 | 19 | 8 | 9 |
| 5-Lille | 63 | 36 | 18 | 9 | 9 |
| 6-Rennes | 62 | 36 | 19 | 5 | 12 |
| 7-Lyon | 59 | 36 | 17 | 8 | 11 |
| 8-Clermont | 53 | 36 | 15 | 8 | 13 |
| 9-Nice | 52 | 36 | 13 | 13 | 10 |
| 10-Lorient | 52 | 36 | 14 | 10 | 12 |
| 11-Stade de Reims | 51 | 36 | 12 | 15 | 9 |
| 12-Montpellier | 47 | 36 | 14 | 5 | 17 |
| 13-Toulouse | 44 | 36 | 12 | 8 | 16 |
| 14-Brest | 41 | 36 | 10 | 11 | 15 |
| 15-Strasbourg | 39 | 36 | 9 | 12 | 15 |
| 16-Auxerre | 34 | 36 | 8 | 10 | 18 |
| 17-Nantes | 33 | 36 | 6 | 15 | 15 |
| 18-Troyes | 23 | 36 | 4 | 11 | 21 |
| 19-AC Ajaccio | 23 | 36 | 6 | 5 | 25 |
| 20-Angers | 15 | 36 | 3 | 6 | 27 |

## Bundesliga 2022/23

| | P | J | V | E | D |
|---|---|---|---|---|---|
| 1-B. Dortmund | 70 | 33 | 22 | 4 | 7 |
| 2-B. München | 68 | 33 | 20 | 8 | 5 |
| 3-RB Leipzig | 63 | 33 | 19 | 6 | 8 |
| 4-FC Union Berlin | 59 | 33 | 17 | 8 | 8 |
| 5-SC Freiburg | 59 | 33 | 17 | 8 | 8 |
| 6-B. Leverkusen | 50 | 33 | 14 | 8 | 11 |
| 7-Wolfsburg | 49 | 33 | 13 | 10 | 10 |
| 8-E. Frankfurt | 47 | 33 | 12 | 11 | 10 |
| 9-Mainz | 45 | 33 | 12 | 9 | 12 |
| 10-FC Köln | 42 | 33 | 10 | 12 | 11 |
| 11-B. M´gladbach | 40 | 33 | 10 | 10 | 13 |
| 12-Werder Bremen | 36 | 33 | 10 | 6 | 17 |
| 13-TSG Hoffenheim | 35 | 33 | 10 | 5 | 18 |
| 14-FC Augsburg | 34 | 33 | 9 | 7 | 17 |
| 15-Stuttgart | 32 | 33 | 7 | 11 | 15 |
| 16-VfL Bochum | 32 | 33 | 9 | 5 | 19 |
| 17-Schalke 04 | 31 | 33 | 7 | 10 | 16 |
| 18-Hertha BSC | 26 | 33 | 6 | 8 | 19 |

SPORTING 2-2 BENFICA

# Dérbi e Liga até ao ponto final

LUÍS PEDRO FERREIRA
*(maisfutebol.iol.pt)*

**Vamos contar-lhe uma história.**

Uma história com mais de cem anos. Uma história que mete tudo o que a vida tem. Duas forças opostas, gigantescas como o mar e as montanhas. Uma história de verdes e vermelhos que se enfrentam no mais bonito jogo de uma cidade, que nem episódios pouco dignos conseguem manchar. E como esta história se passa neste país chamado Portugal, e como neste país se tem por hábito deixar tudo para a última, é isso mesmo que vai suceder ao título de campeão nacional. Mas vamos ao dérbi. Que foi um grande dérbi! Aliás, foi um tremendo, enorme, gigantesco dérbi! Teve nele o expoente máximo do sentimento, o grito de golo – e por quatro vezes – teve nele a perfeição, que foi o Sporting do primeiro tempo; teve nele perseverança, que foi o Benfica do segundo. Teve confusão e alegria nas bancadas, teve esperança para o Benfica no final e frustração para o Sporting. Enfim, foi um dérbi vivido como os dérbis devem ser vividos.

O Benfica podia ter feito uma festa em casa do Sporting, mas fica a um ponto – tamanha é a diferença de golos para o FC Porto – de ser campeão. No fundo, deixou para a semana o que podia fazer hoje e até se pode dizer o mesmo deste jogo, pois fez no segundo tempo o que devia ter feito no primeiro, o que não conseguiu porque o rival é mesmo uma grande equipa e chegou ao 13.º jogo sem perder. A frase vai longa, é verdade, mas o dérbi foi assim, sem pausas para respirar. Portanto, façamos uma agora, porque ainda há uma conclusão imediata a tirar: o Sporting está fora da Liga dos Campeões.

### O DÉRBI DO SPORTING

Havia mais vermelho na bancada do que é costume, mas só houve verde e branco em campo no primeiro tempo. Em duas orações se resumem 45 minutos de um dérbi que tem coração em Lisboa, mas que tem batimento cardíaco onde houver um adepto de Sporting ou de Benfica por esse planeta. Foi preciso criar uma zona improvisada para os milhares de benfiquistas que, antes do jogo, tinham a esperança de se sagrarem campeões no estádio do rival, mas que muito cedo viram a equipa líder do campeonato a ser «engolida» pelo leão. Não é muito difícil explicar a supremacia do Sporting. Foi melhor em tudo aquilo em que se deve ser num relvado de futebol. Na estratégia: Amorim desenhou uma saída que resultou sempre, para escapar à pressão do Benfica; por outro lado, o Sporting soube muito bem encostar nos médios encarnados e impedi-los de jogar. Ou seja, enquanto Ugarte, por exemplo, quando o Sporting tinha bola ficava quase sozinho no miolo e fazia a equipa girar – Morita descaía sempre para a esquerda para fazer um triângulo com Nuno Santos e Pote -, Chiquinho e João Neves nunca tiveram essa oportunidade. Mal recebiam, tinham um leão em cima. O Benfica saiu uma outra vez, é verdade, mas foi sempre por fora, algumas vezes por erros leoninos e muito, mas mesmo muito de forma esporádica. Quando chegou à área de Franco Israel, nem um remate conseguiu fazer. O Sporting era uma equipa total. O que se quer dizer com isto? Era uma equipa que jogava da direita à esquerda, com Nuno Santo e Esgaio bem subidos, numa dinâmica que os encarnados não pararam. Um exemplo disto: o remate de Ricardo Esgaio para uma defesa extraordinária de Vlachodimos, numa jogada que vem do flanco contrário.

E essa nem foi a primeira oportunidade flagrante do Sporting, porque Pote, aos 21 minutos, teve a bola a um pequeno toque de golo, mas incrivelmente não lhe acertou. Quando o 1-0 chegou, fruto de um erro de António Silva, já o leão merecia a vantagem e quando fez o 2-0, num canto por Diomande, meteu justiça no resultado ao intervalo, pois como se escreveu antes, a primeira parte desta história foi toda do Sporting.

### O DÉRBI DO BENFICA

Roger Schmidt trocou João Mário por Bah ao intervalo, mas as melhorias do Benfica não foram apenas e só por isso. O líder do campeonato saiu do bolso do Sporting e atirou-se com tudo ao leão. Era preciso o Benfica mostrar capacidade para inverter acontecimentos e, sem dúvida, conseguiu-o. Desde logo, a pressão feita foi muito melhor. Schmidt corrigiu e foi a vez de a águia devolver a pressão asfixiante ao leão. Antes, porém, o lance que dá ainda a ideia do que fora o jogo até aí e o do que ele iria ser a partir de então. Aos 47 minutos, Fredrik Aursnes fez o primeiro remate à baliza de Franco Israel!

O Benfica foi muito melhor que o Sporting no segundo tempo, mas, sublinhe-se, o jogo não foi o mesmo. No sentido de que a supremacia encarnada, vinda não só das mudanças, como também do fundo da alma, não foi tão vincada como a dos leões nos 45 iniciais. Mas poderia ser?

A perder por 2-0, o Benfica teve de arriscar e também deixou alguns espaços para os leões, que criaram perigo em transição. Paulinho, por exemplo, teve o dérbi na bota esquerda, mas Vlachodimos manteve o Benfica na luta. Voltando à águia, Roger Schmidt foi melhorando-a. Musa foi melhor que Ramos, Guedes foi melhor que Rafa Silva e quando Aursnes reduziu já as águias tinham três ocasiões na estatística. O dérbi tinha virado para o outro lado da circular lisboeta, ainda que o leão tivesse duas vantagens: o marcador e o tempo. A ampulheta da história jogava a favor do leão, mas, como se disse, este foi jogo foi uma tremenda propaganda ao dérbi: o golo de João Neves já na compensação trouxe então dois mundos contrários. A frustração leonina por não segurar o que tão bem tinha alcançado e a impossibilidade de chegar ao terceiro lugar; a recompensa pelo esforço do líder que, diga-se, os encarnados mostraram ser ao irem, com coragem e determinação, buscar um empate que ao fim de 45 minutos era muito improvável.

O dérbi também se faz de honra. Sempre e hoje também. E nesse capítulo, os jogadores do Sporting podem andar de cabeça erguida, pois não houve festa encarnada em Alvalade. Essa, a acontecer, terá de ser na Luz, perto daqui, mas o suficiente longe para não incomodar os vizinhos. Para isso, o Benfica terá, pelo menos, de pontuar, pois o 2-2 final abre-lhe essa possibilidade. Portanto, no dérbi não houve vitória, nem se acabou ainda esta história.

## LIGA PORTUGAL

| | PTS | J | V | E | D | GM | GS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-Benfica | 84 | 33 | 27 | 3 | 3 | 79 | 20 |
| 2-FC Porto | 82 | 33 | 26 | 4 | 3 | 70 | 22 |
| 3-SC Braga | 75 | 33 | 24 | 3 | 6 | 72 | 30 |
| 4-Sporting | 71 | 33 | 22 | 5 | 6 | 69 | 31 |
| 5-Vitória SC | 53 | 33 | 16 | 5 | 12 | 34 | 36 |
| 6-FC Arouca | 51 | 33 | 14 | 9 | 10 | 34 | 37 |
| 7-GD Chaves | 46 | 33 | 12 | 10 | 11 | 34 | 36 |
| 8-FC Famalicão | 43 | 33 | 13 | 4 | 16 | 37 | 45 |
| 9-Casa Pia AC | 41 | 33 | 11 | 8 | 14 | 31 | 39 |
| 10-Boavista | 41 | 33 | 11 | 8 | 14 | 39 | 53 |
| 11-FC Vizela | 40 | 33 | 11 | 7 | 15 | 33 | 36 |
| 12-Rio Ave | 39 | 33 | 10 | 9 | 14 | 34 | 41 |
| 13-Portimonense | 34 | 33 | 10 | 4 | 19 | 25 | 46 |
| 14-Gil Vicente | 34 | 33 | 9 | 7 | 17 | 31 | 41 |
| 15-Estoril Praia | 32 | 33 | 9 | 5 | 19 | 30 | 48 |
| 16-Marítimo | 26 | 33 | 7 | 5 | 21 | 31 | 60 |
| 17-Paços de Ferreira | 23 | 33 | 6 | 5 | 22 | 26 | 59 |
| 18-Santa Clara | 22 | 33 | 5 | 7 | 21 | 26 | 55 |

**33ª JORNADA**

19/05 Marítimo **1-0** FC Vizela
20/05 FC Arouca **1-0** GD Chaves
Santa Clara **1-0** Portimonense
Boavista **1-1** SC Braga
FC Famalicão **2-4** FC Porto
21/05 Vitória SC **1-0** Gil Vicente
Casa Pia **2-2** Estoril Praia
P. Ferreira **3-1** Rio Ave
Sporting **2-2** Benfica

**34ª JORNADA**

26/05 Rio Ave **7:00** FC Famalicão
FC Vizela **11:15** Sporting
27/05 Gil Vicente **7:45** Casa Pia
Estoril Praia **10:30** Marítimo
GD Chaves **10:30** Boavista
Portimonense **13:00** FC Arouca
FC Porto **13:00** Vitória SC
Benfica **13:00** Santa Clara
SC Braga **15:30** P. Ferreira

**MELHOR MARCADOR**

| JOGADOR | J | G | PEN | AG |
|---|---|---|---|---|
| 1-Mehdi Taremi [FC Porto] | 32 | 21 | 7 | 0 |
| 2-Gonçalo Ramos [Benfica] | 29 | 18 | 0 | 0 |

## LIGA PORTUGAL 2 — SABSEG SEGUROS

| | PTS | J | V | E | D | GM | GS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1-Moreirense | 76 | 33 | 23 | 7 | 3 | 71 | 34 |
| 2-Farense | 66 | 33 | 20 | 6 | 7 | 54 | 33 |
| 3-Est. Amadora | 60 | 33 | 15 | 15 | 3 | 51 | 33 |
| 4-Académico de Viseu | 53 | 33 | 14 | 11 | 8 | 49 | 42 |
| 5-FC Porto B | 48 | 33 | 13 | 9 | 11 | 45 | 39 |
| 6-Vilafranquense | 45 | 33 | 12 | 9 | 12 | 41 | 35 |
| 7-CD Mafra | 44 | 33 | 11 | 11 | 11 | 44 | 48 |
| 8-Torreense | 44 | 33 | 13 | 5 | 15 | 37 | 37 |
| 9-Feirense | 43 | 33 | 10 | 13 | 10 | 39 | 36 |
| 10-UD Oliveirense | 40 | 33 | 10 | 10 | 13 | 47 | 47 |
| 11-CD Tondela | 40 | 33 | 8 | 16 | 9 | 34 | 32 |
| 12-FC Penafiel | 39 | 33 | 9 | 12 | 12 | 34 | 43 |
| 13-Benfica B | 38 | 33 | 10 | 8 | 15 | 51 | 55 |
| 14-Leixões* | 38 | 33 | 10 | 9 | 14 | 35 | 45 |
| 15-Nacional | 36 | 33 | 9 | 9 | 15 | 32 | 44 |
| 16-B SAD | 34 | 33 | 9 | 7 | 17 | 40 | 58 |
| 17-Trofense | 32 | 33 | 8 | 8 | 17 | 30 | 49 |
| 18-SC Covilhã | 28 | 33 | 7 | 7 | 19 | 27 | 51 |

**32ª JORNADA**

19/05 Benfica B **0-1** Farense
Leixões **2-0** Vilafranquense
20/05 SC Covilhã **0-2** Trofense
A. Viseu **2-1** Feirense
B SAD **2-1** UD Oliveirense
21/05 E. Amadora **0-1** Nacional
CD Mafra **0-2** Moreirense
Torreense **5-1** FC Penafiel
22/05 CD Tondela **0-1** FC Porto B

**34ª JORNADA**

28/05 Feirense **10:30** Torreense
Nacional **10:30** A. Viseu
Farense **10:30** CD Tondela
Moreirense **10:30** SC Covilhã
FC Penafiel **10:30** E. Amadora
FC Porto B **10:30** Benfica B
Oliveirense **10:30** Leixões
Trofense **10:30** CD Mafra
Vilafranquense **10:30** B SAD

**MELHOR MARCADOR**

| JOGADOR | J | G | PEN | AG |
|---|---|---|---|---|
| 1-André Clóvis [A. Viseu] | 33 | 27 | 4 | 0 |
| 2-Nenê [Vilafranquense] | 29 | 16 | 2 | 0 |

## Liga dos Campeões 2022/23

FINAL
MAN. CITY - INTERNAZIONALE 2023/06/10 17H

| MEIAS-FINAIS | 1ª MÃO | 2ª MÃO |
|---|---|---|
| Real Madrid (1-5) Man. City | 1-1 | 0-4 |
| Milan (0-3) Inter | 0-2 | 0-1 |

## Europa League 2022/2023

FINAL
SEVILLA - ROMA 2023/05/31 17H

| MEIAS-FINAIS | 1ª MÃO | 2ª MÃO |
|---|---|---|
| Roma (1-0) B. Leverkusen | 1-0 | 0-0 |
| Juventus (2-3) Sevilla | 1-1 | 1-2 |

FINAL
4 DE JUNHO ÀS 12H15
SC BRAGA - FC PORTO

# QUALIDADE SEM COMPROMISSO